



**Canada Council
for the Arts**

**Conseil des Arts
du Canada**

**Provincial and Territorial Profiles, 2004-2005 /
Profils provinciaux et territoriaux, 2004-2005**

GRANTS TO MANITOBA / SUBVENTIONS AU MANITOBA

**Research Unit / Unité de recherche
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada
August 2005 / août 2005**

Funding to Manitoba, 2004-2005

- In 2004-2005, the Canada Council for the Arts provided grants worth over \$5.8 million to the arts in Manitoba.
- In addition to grants, \$187,000 in payments was provided to 375 authors through the Public Lending Right Program in 2004-2005¹. This brings the total amount of Canada Council funding to Manitoba to just over \$6.0 million.
- Grant funding to Manitoba has decreased by 1.5% over the past five years, from \$5.9 million in 2000-2001 to \$5.8 million in 2004-2005.
- In 2004-2005, the Canada Council awarded \$427,000 in grants to 57 Manitoba artists and over \$5.4million to 78 Manitoba arts organizations.
- Grants were awarded to artists and arts organizations in Manitoba in each artistic discipline – dance, interdisciplinary and performance art, media arts, music, theatre, visual arts and writing and publishing. In 2004-2005, the largest amount of funding went to dance (\$1.5 million). Music received the second largest amount of funding (\$1.3 million), followed by theatre (\$925,000).
- Funding to artists and arts organizations in Winnipeg totaled \$5.7 million, comprising 97% of the total funding going to the province. Brandon received over \$56,000 in funds, while Onanole received \$50,000 and Saint-Boniface \$37,500. Eight additional communities in Manitoba including Thompson and East Selkirk were awarded funds in 2004-2005.
- 24 artists and arts professionals from Manitoba served as peer assessors in 2004-2005, comprising 3.3% of all peer assessors. 83% of Manitoban assessors were Anglophone, and 17% were Francophone.
- 493 applications from Manitoba artists and arts organizations were submitted to Council in 2004-2005, representing 3% of the total number of applications received.
- Manitoba artists and arts organizations received 4.8% of Canada Council funding in 2004-2005. In comparison, the province makes up 3.0% of artists, and 3.7% of the Canadian population.²
- "...Manitobans spent \$770 million on cultural goods and services in 2003, which equals 3.4% of total consumer spending in the province. The \$770 million in consumer spending on culture is over three times larger than the \$240 million spent on culture in Manitoba by all levels of government in 2002/03. On a per capita basis, Manitobans' cultural spending ranks fifth in the country at \$739 per resident."³

¹ The PLR Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries.

² Hill Strategies Research, *Artists in Canada's Provinces, Territories and Metropolitan Areas*. (based on Census 2001)

³ Hill Strategies Research, *Consumer Spending on Culture in Canada, the Provinces and 15 Metropolitan Areas in 2003*. Manitoba - Media Release

Aide attribuée au Manitoba, 2004-2005

- En 2004-2005, le Conseil des Arts du Canada a accordé des subventions d'une valeur totale de plus de 5,8 millions de dollars au secteur des arts du Manitoba.
- De plus, 187 000 \$ ont été versés, sous forme de paiements, à 375 auteurs manitobains, par l'entremise du Programme du droit de prêt public, ce qui porte le total des fonds versés par le Conseil des Arts du Canada au Manitoba à un peu plus de 6 millions de dollars.⁴
- Depuis cinq ans, le total des subventions accordées au Manitoba est passé de 5,9 millions de dollars en 2000-2001 à 5,8 millions de dollars en 2004-2005, soit une diminution de 1,5 %.
- En 2004-2005, le Conseil a attribué 427 000 \$ en subventions à 57 artistes du Manitoba, et plus de 5,4 millions de dollars à environ 78 organismes artistiques de cette province.
- Des subventions ont été accordées dans toutes les disciplines artistiques: la danse, la musique, le théâtre, les arts visuels, les arts médiatiques, les lettres et édition, et l'interdisciplinarité. La plus importante tranche de financement (1,5 million de dollars) a été attribuée à la danse. Viennent ensuite la musique (1,3 million de dollars) et le théâtre (925 000 \$).
- Les artistes et les organismes artistiques de Winnipeg ont reçu 5,7 millions de dollars, soit 97 % du montant que le Conseil des Arts a versé au Manitoba. Plus de 56 000 \$ ont été versés à Brandon, et 50 000 \$ ont été accordés à Onanole. La communauté de Saint-Boniface a reçu 37 500 \$. Au total, huit autres collectivités manitobaines incluant Thompson et East Selkirk ont reçu des fonds en 2004-2005.
- Au total, 24 artistes et spécialistes du domaine des arts du Manitoba ont fait partie de comités d'évaluation par les pairs en 2004-2005, représentant 3,3 % de l'ensemble des pairs évaluateurs. 83 % des évaluateurs étaient Anglophones, et 17 % étaient Francophones.
- 493 demandes d'appui ont été soumises au Conseil par des artistes et des organismes artistiques du Manitoba en 2004-2005, ce qui représente 3 % du total des demandes reçues.
- Les artistes et les organismes artistiques du Manitoba ont reçu 4,8 % des sommes accordées par le Conseil des Arts du Canada. À titre comparatif, le Manitoba compte environ 3 % des travailleurs du secteur culturel au pays et 3,7 % de la population du Canada.⁵
- « Les gens du Manitoba ont dépensé 770 millions de dollars pour des produits et services culturels en 2003, ce qui représente 3,4 % des dépenses totales de consommation dans cette province. Les 770 millions en dépenses de consommation au chapitre de la culture représentent plus du triple des 240 millions de dollars consacrés à la culture au Manitoba par tous les paliers de gouvernement en 2002-2003. »⁶

⁴ Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres se trouvent dans un échantillon déterminé de bibliothèques canadiennes.

⁵ Hill Stratégies Recherche, *Les artistes par province, territoire et région métropolitaine du Canada*. (selon le recensement de 2001)

⁶ Hill Stratégies Recherche, *Les dépenses des consommateurs au chapitre de la culture en 2003 pour le Canada, les provinces et 15 régions métropolitaines*. Dépenses, résumé – Manitoba.

Manitoba Artists and Arts Organizations Funded by the Canada Council, 2004-2005

Major Organizations:

The Canada Council supports the work of major artistic organizations in each of the country's Provinces and Territories. In 2004-2005, among other Manitoba institutions to receive funding were:

- **The Royal Winnipeg Ballet** (\$1,164,100)
- **Winnipeg Film Group** (\$239,800)
- **Winnipeg Symphony Orchestra** (\$896,500)
- **Manitoba Theatre Centre, Winnipeg** (\$310,000)
- **Winnipeg Art Gallery** (\$193,200)
- **Art Gallery of Southwestern Manitoba, Brandon** (\$41,000).

Supporting Diversity in Excellence

Council also supports professional artists and artistic organizations' endeavors through a great diversity of programs. The following selection illustrates the scope the projects supported by Council in Manitoba:

In 2004-2005, writer **Miriam Toews** of Winnipeg was awarded the \$15,000 Governor General's Literary Award for her third novel, ***A Complicated Kindness***. Toews' coming-of-age novel reflects the sardonic wit and insights of the fictional angst-ridden Nomi Nickle, a sixteen year old woman from a small backwards Mennonite town in Manitoba. Nomi rebels against strict Mennonite traditions through truancy, shaving her hair, and using marijuana and attempts to come to terms with the disappearance of her spirited mother and sister while her father sells off a lot of furniture, escapes through aimless driving at night and withdraws into himself.

Winnipeg's **Crossing Communities Art Project** was awarded \$12,000 through the Artist and Community Collaboration Fund in 2004-2005 to develop and present ***Out and About*** in partnership with clients from the Elizabeth Fry Society. *Out and About* is an autobiographical video project which focuses on the experiences of women and girls in conflict with the law, including their struggles with mental health, self-injury, racism, residential schools, Child and Family Services, incarceration and sex work. Crossing Communities works on community building with marginalized women by providing mentorship opportunities in film and video making, painting, drawing, computer-based art, photography, collage, performance, ceramics and mural design.

Winnipeg emerging film-maker **Daniskha Esterhazy** received a \$16,000 grant through the Grants to Film and Video Artists (Production) program to produce the ten minute long impressionist narrative experimental drama ***The Ice Queen*** in 2004-2005. *The Ice Queen* was Esterhazy's most ambitious project with haunting and memorable imagery about Talia, a young woman from a poor family whose loneliness, isolation and abuse were catalysts for her escape into a fairy tale world. A large throne made out of real ice and surrounded by colonnades built from ice and snow was produced for the elaborate fantasy sequences. Having won the 2004 National Screen Institute's Drama Prize for *The Ice Queen*, Esterhazy had the opportunity to premiere the piece at the National Screen Institute's Film Exchange Festival. *The Ice Queen* will also be broadcasted on CBC's ZeD program in November 2005.

In 2004-2005, emerging writer **Pete Ladouceur** of Thompson was awarded a \$3,800 grant through the Grants to Aboriginal Writers, Storytellers, and Publishers program to produce ***Snowflake Joe***, a fictional

children's story aimed at students in grades six to eight. *Snowflake Joe* is the tale of an orphan Métis boy in the post-1800s who is left to raise himself in the wilderness and who uses the teachings of his aboriginal mother and French father to survive. *Snowflake Joe* is aimed at encouraging children in northern schools to read through its entertaining and educational content. Ladouceur established the Métis component of the Aboriginal Gallery at the Provincial Museum of Alberta.

The **Canadian Spoken Wordlympics** received a total of \$26,500 in several grants through the Outreach and Writing and Publishing Sections in 2004-2005. With the assistance of the Canada Council, the Canadian Spoken Wordlympics selected five artists from Vancouver, Winnipeg and Ottawa – Barbara Adler, Shayne Koyczan, Darek Dawda, Oni the Haitian Sensation (Ingrid Joseph) and the nth digri (Anthony Bansfield) to attend and perform for the first time at a major festival outside North America: the 2004 Grand Slam National, a 2 day French spoken word festival in Nantes, France. Council funds also supported the 2004 Canadian Spoken Wordlympics Festival in Ottawa which hosts live open mic events, groundation – networking of rookie and expert spoken word artists through discussion of the craft, Canadian and international indie finals, festival jams; youth, political, women's and francophone showcases.

Jacqueline Black, of Winnipeg, received a \$16,000 grant through the Council's Aboriginal Media Arts Program in 2004-2005 to fine-tune her feature-length screenplay *Eye of the Shaman*. In *Eye of the Shaman*, an Aboriginal student in contemporary medicine named Jessie hesitatingly returns to his hometown reserve upon hearing news of his cousin's alleged suicide. Jessie runs into personal struggles between modern medicine and spiritual healing when forced to remain in and not budge from a sacred circle for a few days to heal a friend possessed by the Windigo spirit that haunted his own cousin before he died.

The Canada Council supported Winnipeg's **NAfro Dance Productions'** international full-length co-production of *Adaptations of Our Species* with the Mozambican National Song and Dance Company with a \$10,000 grant through the International Co-Production Program for Dance (Pilot Program) in 2004-2005. *Adaptations of Our Species* bring together dance forms from two dissimilar cultures: African and Anglo-Canadian, in an attempt to show that despite people's differences, "individuals are basically the same, with the same emotions and personalities and that they can change and adapt according to their environment."⁷ The performances were presented at the Cine Africa and received considerable national media attention in Mozambique. In addition, NAfro received a \$30,000 grant through the Council's Equity Office for strengthening organizational capacity.

In 2004-2005, puppeteer **Carolyn Gray** of Winnipeg received \$3,000 through the Grants to Theatre Artists: Creation/Residency/Professional Development program to attend a two weeks long intensive marionette and puppet workshop at **Puppets in Prague**. Through the workshop, Gray improved on existing abilities and acquired new skills. The whole nine yards of puppet-making was covered in the entire workshop: creating technical drawings, how to build puppet joints and connections, puppet acting, carving, painting and costume design. Gray also had access to Czech puppet films rarely seen in Canada and toured puppet theatres, art shows and museums geared towards both children and adults. Her experiences lead her to choose wooden Czech puppetry as her main style and specialty of marionette theatre.

Winnipeg visual artist **Kimberly Anne Ouellette** was awarded a \$25,000 grant through the Council's Grants to Professional Artists in Visual Arts (including Photography) in 2004-2005. Council funds supported Ouellette's creation of wool drawings of imaginary landscapes with mountain ranges, clouds, and trees, hand-stitched with black thread on vintage Hudson's Bay blankets. For Ouellette, the depictions of

⁷ NAfro Dance Productions Project Description, May 1st, 2004

the landscapes provoke a sense of nostalgia and represent “their identity far away from the North, as unique if somewhat odd, forgotten delights.”⁸

Maritel Centurion of Winnipeg received a \$10,000 grant through the Council’s Production Projects in Dance program to choreograph and present a collaborative dance work entitled ***Puertos*** (translated as port) as well as host workshops in 2004-2005. *Puertos* blends Tango Argentino, Flamenco and Spanish Dance with a rich soundscape into vibrant and dream-like five piece tableaux with themes of encounters, farewells, loss and survival. Centurion successfully showcased *Puertos* at two sold-out nights at an unusual venue, the Prairie Theatre Exchange, and received extensive media coverage through CBC Radio Canada and Global TV.

⁸ Kimberly Anne Ouellette Project Description, March 29th, 2004

Aide financière octroyée aux artistes et aux organismes artistiques du Manitoba par le Conseil des Arts du Canada en 2004-2005

Importantes organisations artistiques

Le Conseil des Arts du Canada appuie le travail d'importantes organisations artistiques dans chacune des provinces et chacun des territoires. En 2004-2005, parmi les institutions du Manitoba qui ont bénéficié d'un financement on trouve :

- **The Royal Winnipeg Ballet** (\$1,164,100)
- **Winnipeg Film Group** (\$239,800)
- **Winnipeg Symphony Orchestra** (\$896,500)
- **Manitoba Theatre Centre, Winnipeg** (\$310,000)
- **Winnipeg Art Gallery** (\$193,200)
- **Art Gallery of Southwestern Manitoba, Brandon** (\$41,000).

À l'appui de l'excellence dans toute sa diversité

Le Conseil des Arts appuie en outre les projets d'artistes et d'organismes artistiques professionnels par l'entremise d'une vaste gamme de programmes. Le texte qui suit illustre bien la diversité des projets appuyés par le Conseil des Arts du Canada pour le Manitoba.

En 2004-2005, l'écrivaine **Miriam Toews**, de Winnipeg, a reçu un Prix littéraire du Gouverneur général de 15 000 \$ pour son troisième roman, ***A Complicated Kindness***. Le roman fictif de Miriam Toews traduit l'esprit et les réflexions sardoniques de Nomi Nickle, jeune fille existentialiste de 16 ans vivant dans une petite ville mennonite de l'arrière-pays manitobain et passant à la vie adulte. Se rebellant contre les strictes traditions mennonites, Nomi fait l'école buissonnière, se rase les cheveux, fume de la marijuana et tente de s'accommoder de la disparition de ses fougueuses mère et sœur, pendant que son père vend des meubles, fuit en conduisant la nuit sans but, et se retire en lui-même.

En 2004-2005, le **Crossing Communities Art Project** de Winnipeg a reçu au total 12 000 \$ dans le cadre du Fonds de collaboration entre les artistes et la communauté, pour élaborer et présenter ***Out and About***, en partenariat avec des bénéficiaires de la Société Elizabeth Fry. *Out and About* est un projet vidéo à saveur autobiographique sur les expériences de femmes et de filles qui se retrouvent en marge de la loi, luttent contre la maladie mentale, l'automutilation et le racisme, et qui connaissent les pensionnats, les services de l'enfance et de la famille, l'incarcération et la prostitution. Crossing Communities œuvre au développement de la conscience communautaire auprès de femmes marginalisées, en leur offrant des perspectives de mentorat en cinéma et en vidéo, en peinture, en dessin, en art informatisé, en photographie, en collage et en performance, en céramique et en art de la fresque.

En 2004-2005, **Daniskha Esterhazy**, cinéaste en début de carrière de Winnipeg, a reçu 16 000 \$ dans le cadre du volet Réalisation du programme *Subvention aux artistes du cinéma et de la vidéo*, pour réaliser un récit dramatique, impressionniste et expérimental de 10 minutes intitulé ***The Ice Queen***. Avec ses images frappantes et envoûtantes de Talia, jeune femme de famille pauvre dont la solitude, l'isolement et l'abus l'ont poussée à se réfugier dans un monde de conte de fées, *The Ice Queen* est le projet le plus ambitieux de Daniskha Esterhazy. Un trône imposant, fait de vraie glace et entouré d'une colonnade de glace et de neige, a été réalisé pour les séquences fantaisistes complexes. Ayant remporté avec ce film le Prix 2004 de la

National Screen Institute pour meilleure œuvre dramatique, Daniskha Esterhazy a eu l'occasion de présenter celui-ci en première au National Screen Institute's Film Exchange Festival. *The Ice Queen* sera aussi télédiffusé par la CBC, dans le cadre de ZeD, en novembre 2005.

En 2004-2005, **Pete Ladouceur**, écrivain en début de carrière de Thompson, au Manitoba, a reçu 3 800 \$ dans le cadre du programme *Subventions aux écrivains, aux conteurs et aux éditeurs autochtones* pour réaliser ***Snowflake Joe***, conte pour enfants à l'intention des écoliers de la sixième à la huitième année. *Snowflake Joe* raconte l'histoire d'un jeune Métis, qui, pendant les années 1800, est laissé à lui-même dans la nature et qui utilise pour survivre les enseignements transmis par sa mère autochtone et son père français. *Snowflake Joe* vise à encourager la lecture chez les écoliers du Nord, grâce à son contenu aussi divertissant que pédagogique. C'est à Pete Ladouceur que l'on doit la composante métisse de la galerie autochtone du Provincial Museum of Alberta.

Le festival **Canadian Spoken Wordlympics** a reçu au total 26 500 \$ en subventions par l'entremise du Service des lettres et de l'édition et du Bureau de promotion de la diffusion, en 2004-2005. C'est avec l'aide du Conseil des Arts que le Canadian Spoken Wordlympics a sélectionné cinq artistes de Vancouver, de Winnipeg et d'Ottawa – Barbara Adler, Shayne Koyczan, Darek Dawda, Oni la Sensation haïtienne (Ingrid Joseph) et le nth digri (Anthony Bansfield), pour assister et participer pour la première fois, à un important festival, à l'extérieur de l'Amérique du Nord : le Grand Slam National de 2004, festival de littérature orale française de deux jours à Nantes, en France. Le Conseil a aussi appuyé le 2004 Canadian Spoken Wordlympics d'Ottawa qui a présenté des événements en direct à micro ouvert, des séances de *groundation* – tribunes rassemblant des nouveaux et des experts de la littérature orale pour discuter de la pratique, des finales individuelles canadiennes et internationales, et d'improvisations, ainsi que des mini spectacles de femmes et de jeunes, à saveur politique et francophone.

Jacqueline Black, de Winnipeg, a reçu une subvention de 16 000 \$ par l'entremise du programme *Subventions aux artistes autochtones des arts médiatiques* du Conseil des Arts, en 2004-2005, en vue de perfectionner le scénario de son long métrage ***Eye of the Shaman***. Dans ce film, Jessie, jeune Autochtone étudiant en médecine moderne, retourne avec hésitation dans sa réserve natale, à l'annonce du suicide de son cousin. Jessie se retrouve alors tiraillé entre la médecine moderne et le pouvoir de guérison spirituel, alors qu'on le force à demeurer dans un Cercle sacré pendant quelques jours, afin de guérir un ami possédé de l'esprit Windigo qui a hanté son cousin, avant sa mort.

En 2004-2005, à l'aide d'une subvention de 10 000 \$ octroyée dans le cadre du *Programme d'aide aux coproductions internationales de danse* (programme pilote), le Conseil des Arts du Canada a appuyé **NAfro Dance Productions**, de Winnipeg, pour **Adaptations of Our Species**, coproduction internationale pleine longueur avec la Mozambican National Song and Dance Company,. Tentant de démontrer qu'en dépit des différences entre les gens, les « individus sont fondamentalement les mêmes, dotés des mêmes émotions et personnalités, et pouvant changer et s'adapter à leur environnement », ⁹ *Adaptation of Our Species* regroupe des formes de danse africaines et anglo-canadiennes, soit de deux cultures très différentes. Les prestations ont été présentées au Cine Africa et ont suscité un intérêt considérable chez les médias nationaux du Mozambique. NAfro a en outre reçu une subvention de 30 000 \$ par l'entremise du Bureau de l'équité du Conseil pour accroître sa capacité organisationnelle.

In 2004-2005, la marionnettiste **Carolyn Gray** de Winnipeg a reçu 3 000 \$ dans le cadre du programme *Subventions aux artistes du théâtre : création, résidence, perfectionnement professionnel*, pour assister à **Puppets in Prague**, atelier intensif de deux semaines sur l'art de la marionnette. Grâce à cet atelier, Mme Gray a pu se

⁹ Description de projet de NAfro Dance Productions, 1^{er} mai 2004 [Traduction]

perfectionner et acquérir de nouveaux talents. L'atelier a couvert l'ensemble de la fabrication de la marionnette, incluant les dessins techniques, la réalisation, les articulations et les fils, le maniement, la gravure, la peinture et la conception des costumes. Carolyn Gray a aussi assisté à des films de marionnettes rarement présentés au Canada et a fait une tournée des théâtres, des expositions et des musées de marionnettes, à qui s'adressent aux adultes comme aux enfants. Mme Gray a fait du théâtre tchèque de marionnette en bois, sa spécialité et son principal style.

En 2004-2005, l'artiste en arts visuels **Kimberly Anne Ouellette**, de Winnipeg, a reçu 25 000 \$ du Conseil, dans le cadre du programme *Subventions aux professionnels en arts visuels (y compris ceux oeuvrant en photographie)*. Les fonds du Conseil ont servi à appuyer la création de paysages imaginaires faits de montagnes, de nuages et d'arbres, réalisés en laine et bordés à la main de fil noir sur des couvertures de la Baie d'Hudson. Pour Mme Ouellette, les paysages suscitent une impression de nostalgie et représentent « leur identité très loin du Nord, comme uniques sinon étranges, des délices oubliés. »¹⁰

En 2004-2005, **Maritel Centurion**, de Winnipeg, a reçu 10 000 \$ du Conseil, grâce au programme *Subventions de projets de production* pour chorégrapheur et présenter une collaboration de danse intitulée **Puertos** (traduit par *Port*) et organiser des ateliers. *Puertos* mêle tango argentin, flamenco, danse espagnole à un riche paysage sonore pour en faire une œuvre en cinq tableaux, pleine de vie et de rêve, dont les thèmes sont les rencontres, les adieux, les pertes et la survie. Maritel Centurion a présenté *Puertos* à guichet fermé pendant deux soirs dans un lieu de présentation inhabituel, le Prairie Theatre Exchange. *Puertos* a obtenu une vaste couverture médiatique par les chaînes CBC et Global TV.

¹⁰ Description de projet, 29 mars 2004 [Traduction]

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, Manitoba, 2004-2005

Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, Manitoba, 2004-2005

	Artists / Artistes	Arts Organizations / Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones	\$11,700	\$2,500	\$14,200
Art Bank / Banque d'oeuvres d'art	\$7,450	\$0	\$7,450
Dance / Danse	\$56,000	\$1,438,500	\$1,494,500
Director's Office / Bureau du Directeur	\$0	\$0	\$0
Director of the Arts Division / Directeur de la Division des arts	\$0	\$40,900	\$40,900
Endowments & Prizes / Prix et dotations	\$21,000	\$9,000	\$30,000
Equity / Équité	\$0	\$30,000	\$30,000
Interdisciplinary Arts / Arts interdisciplinaires	\$14,000	\$16,000	\$30,000
Media Arts / Arts médiatiques	\$114,750	\$486,500	\$601,250
Music / Musique	\$26,400	\$1,298,600	\$1,325,000
Outreach / Promotion de la diffusion	\$5,000	\$51,175	\$56,175
Theatre / Théâtre	\$15,750	\$908,850	\$924,600
Visual Arts / Arts visuels	\$105,000	\$480,200	\$585,200
Writing and Publishing / Lettres et édition	\$49,800	\$657,763	\$707,563
Total - Manitoba	\$426,850	\$5,419,988	\$5,846,838
Total - Canada			\$121,455,742
Grants to Manitoba as a % of Total Canada Council Funding, 2004-2005:			
Pourcentage des subventions attribuées au Manitoba par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2004-2005:			4.82%

Table 2 - List of Grants by Community, Manitoba, 2004-2005
Tableau 2 - Liste des subventions par collectivité, Manitoba, 2004-2005

BRANDON	\$56,414
DAUPHIN	\$5,000
EAST SELKIRK	\$10,000
KELWOOD	\$900
ONANOLE	\$50,000
PUKATAWAGAN	\$2,500
SAINT-BONIFACE	\$37,500
SELKIRK	\$3,900
SWAN RIVER	\$1,600
THE PAS	\$5,000
THOMPSON	\$12,800
WINNIPEG	\$5,661,224
<hr/>	
Total - Manitoba	\$5,846,838
Total - Canada	\$121,455,742
Grants to Manitoba as a % of Total Canada Council Funding, 2004-2005:	
Pourcentage des subventions attribuées au Manitoba par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2004-2005:	4.82%

Table 3 - Detailed List of Grants to Manitoba by Discipline, 2004-2005
Tableau 3 - Liste détaillée des subventions en Manitoba par discipline, 2004-2005

Grants to Individual Artists / Subventions aux artistes individuels

Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones		\$11,700
Denny, Elizabeth-Ann Rachelle	WINNIPEG	\$1,000
Henry, Cheyenne Camille	WINNIPEG	\$1,500
Marion, Donna Mae	WINNIPEG	\$1,700
Molin, Guy Gabriel	THE PAS	\$2,500
Molin, Melanie Rose	THE PAS	\$2,500
Whyte, Valerie	PUKATAWAGAN	\$2,500
Art Bank / Banque d'œuvres d'art		\$7,450
Eaken, William	WINNIPEG	\$950
Butler, Paul	WINNIPEG	\$1,000
Woods, Linus	WINNIPEG	\$2,800
Johnson, Sarah	WINNIPEG	1800
Farber, Neil	WINNIPEG	900
Dance / Danse		\$56,000
Bailie, Jolene	WINNIPEG	\$20,500
Centurion, Maria Teresa	WINNIPEG	\$10,000
Joynt, Randy K.	WINNIPEG	\$18,000
Kuhn, Lisa	WINNIPEG	\$500
Lewis, André Léon	WINNIPEG	\$1,000
Medina, Christina R.	WINNIPEG	\$1,500
Olafson, Freya Bjorg	WINNIPEG	\$2,000
Stark, Brianna Dawn	WINNIPEG	\$2,500
Endowments & Prizes / Prix et dotations		\$21,000
Gaboury-Diallo, Lise	WINNIPEG	\$6,000
Toews, Miriam Helen	WINNIPEG	\$15,000
Inter-Arts Office / Bureau inter-arts		\$14,000
Barrow, Daniel David	WINNIPEG	\$11,500
Millan, Lorri Anne	WINNIPEG	\$500
Proctor, Susan Alma	WINNIPEG	\$500
Redpath, Glen J.	WINNIPEG	\$1,500
Media Arts / Arts médiatiques		\$114,750
Bates, Steven John	WINNIPEG	\$16,000
Black, Jacqueline Evelyn	WINNIPEG	\$16,000
Bouras - Somerset, Angela Ann Sophia	WINNIPEG	\$1,000
Dyck, Richard Peter	WINNIPEG	\$750
Elliott, Thomas Roland	WINNIPEG	\$1,000
Esterhazy, Danishka	WINNIPEG	\$16,000
Gonick, Noam	WINNIPEG	\$20,000
Holden, Clive Patrick	WINNIPEG	\$1,000
Loewen, Vanessa Mary Fay	WINNIPEG	\$16,000
Phillips, Heidi Jean	WINNIPEG	\$15,000

Stecky, Michael Angel	WINNIPEG	\$12,000
Music / Musique		\$26,400
Freed, Donald Kenneth	WINNIPEG	\$12,000
Keelaghan, James Patrick	WINNIPEG	\$700
Lagace, Desmond	SWAN RIVER	\$1,600
Laroche, Gérald	WINNIPEG	\$500
Longbottom, Theodore B.	SELKIRK	\$3,900
Marten, Chris	WINNIPEG	\$4,200
Mathews, Michael Bass	WINNIPEG	\$1,500
Tselyakov, Alexander	BRANDON	\$2,000
Outreach / Promotion de la diffusion		\$5,000
Laroche, Gérald	WINNIPEG	\$500
Levine, Allan G.	WINNIPEG	\$2,000
Ranville, Myrelene	BRANDON	\$2,500
Theatre / Théâtre		\$15,750
Gray, Carolyn S.	WINNIPEG	\$3,000
Mahé, Roland	WINNIPEG	\$750
Ross, Ian Bertrand	WINNIPEG	\$12,000
Visual Arts / Arts visuels		\$105,000
Bruderer, Pat	THOMPSON	\$9,000
Butler, Paul Andre	WINNIPEG	\$1,000
Hellner, Faye Lynne	WINNIPEG	\$20,000
Keshavjee, Serena	WINNIPEG	\$20,000
Klassen, Valerie Claire	WINNIPEG	\$21,000
Ouellette, Kimberley Anne	WINNIPEG	\$25,000
Rey, Dominique Suzanne	WINNIPEG	\$9,000
Writing and Publishing / Lettres et édition		\$49,800
Anderson, Grant Stuart	WINNIPEG	\$10,000
Cook, Méira	WINNIPEG	\$20,000
Ferguson, Rosanna Marie	WINNIPEG	\$5,000
Ladouceur, Peter George	THOMPSON	\$3,800
McDonald, Mary-Kate	EAST SELKIRK	\$10,000
Weier, John	WINNIPEG	\$1,000
Total Manitoba Grants to Individual Artists, 2004-2005: Subventions totales octroyées aux artistes individuels au Manitoba, 2004-2005:		\$426,850

Grants to Arts Organizations / Subventions aux organismes artistiques

Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones		\$2,500
Urban Shaman Gallery Inc.	WINNIPEG	\$2,500

Dance / Danse		\$1,438,500
Nafro Dance Productions	WINNIPEG	\$10,000
Ruth Cansfield Dance Company Inc.	WINNIPEG	\$73,400
The Royal Winnipeg Ballet	WINNIPEG	\$1,159,100
Trip Dance Company	WINNIPEG	\$50,000
Winnipeg Contemporary Dancers	WINNIPEG	\$146,000
Director of the Arts Division / Directeur de la Division des arts		\$40,900
Aboriginal Literature Conference Collective	WINNIPEG	\$14,000
Art City	WINNIPEG	\$8,000
Crossing Communities Art Project Inc.	WINNIPEG	\$12,000
Flying Eggs Story Theatre Inc.	WINNIPEG	\$3,000
Manitoba Association of Playwrights	WINNIPEG	\$1,900
send + receive: a festival of sound	WINNIPEG	\$2,000
Endowments & Prizes / Prix et dotations		\$9,000
Eckhardt-Gramatté National Music Competition	BRANDON	\$9,000
Equity / Équité		\$30,000
Nafro Dance Productions	WINNIPEG	\$30,000
Inter-Arts Office / Bureau inter-arts		\$16,000
Urban Shaman Gallery Inc.	WINNIPEG	\$5,000
Winnipeg International Children's Festival Inc.	WINNIPEG	\$11,000
Media Arts / Arts médiatiques		\$486,500
National Screen Institute - Canada	WINNIPEG	\$48,000
send + receive: a festival of sound	WINNIPEG	\$25,000
Video Pool Inc.	WINNIPEG	\$170,500
Winnipeg Aboriginal Film & Video Festival	WINNIPEG	\$10,000
Winnipeg Film Group Inc.	WINNIPEG	\$233,000
Music / Musique		\$1,298,600
Dauphin Friendship Centre	DAUPHIN	\$5,000
GroundSwell	WINNIPEG	\$60,000
Manitoba Audio Recording Industry Association	WINNIPEG	\$5,000
Manitoba Chamber Orchestra	WINNIPEG	\$59,000
Manitoba Opera Association	WINNIPEG	\$130,000
Mannlicher Carcano	WINNIPEG	\$2,000
Musik Barock Ensemble	WINNIPEG	\$7,000
Nathan	WINNIPEG	\$1,700
National Aboriginal Recording Industry Association (NARIA)	WINNIPEG	\$15,000
North End Klezmer Project	WINNIPEG	\$16,000
Prairie Début	ONANOLE	\$50,000
Sunshine Records	WINNIPEG	\$10,000
The Royal Winnipeg Ballet	WINNIPEG	\$5,000
Winnipeg Jazz Orchestra	WINNIPEG	\$12,900
Winnipeg Philharmonic Choir Inc.	WINNIPEG	\$3,500
Winnipeg Singers	WINNIPEG	\$20,000
Winnipeg Symphony Orchestra Inc.	WINNIPEG	\$896,500

Outreach / Promotion de la diffusion **\$51,175**

Alana Levandoski Group	KELWOOD	\$900
Alexis Kochan & Paris to KYIV	WINNIPEG	\$2,700
Canadian Spoken Word Olympics	WINNIPEG	\$19,500
Freeze Frame	WINNIPEG	\$2,500
Madrigaia	WINNIPEG	\$7,000
Othergallery	WINNIPEG	\$5,000
Ruth Cansfield Dance Company Inc.	WINNIPEG	\$2,200
Video Pool Inc.	WINNIPEG	\$4,575
Winnipeg Film Group Inc.	WINNIPEG	\$6,800

Theatre / Théâtre **\$908,850**

Le Cercle Molière	WINNIPEG	\$108,000
Manitoba Association of Playwrights	WINNIPEG	\$20,500
Manitoba Theatre Centre	WINNIPEG	\$310,000
Manitoba Theatre for Young People	WINNIPEG	\$217,000
Prairie Theatre Exchange Inc.	WINNIPEG	\$156,750
Red Roots Community Theatre	WINNIPEG	\$20,000
Saravati Dramatic Theatre Production and Repertory	WINNIPEG	\$350
Shakespeare in the Ruins	WINNIPEG	\$30,000
Winnipeg International Children's Festival Inc.	WINNIPEG	\$18,000
Winnipeg Jewish Theatre	WINNIPEG	\$28,250

Visual Arts / Arts visuels **\$480,200**

Ace Art Inc.	WINNIPEG	\$29,000
Art Gallery of Southwestern Manitoba Inc.	BRANDON	\$41,000
Gallery 1.1.1.	WINNIPEG	\$3,000
La maison des artistes visuels francophones	WINNIPEG	\$3,000
Manitoba Printmakers' Association Inc.	WINNIPEG	\$13,000
Mentoring Artists for Women's Art	WINNIPEG	\$35,000
Platform: Centre for Photographic & Digital Arts	WINNIPEG	\$11,000
Plug In Institute of Contemporary Art	WINNIPEG	\$102,000
University of Manitoba Press	WINNIPEG	\$16,000
University of Winnipeg, Gallery 1C03	WINNIPEG	\$5,000
Urban Shaman Gallery Inc.	WINNIPEG	\$29,000
Winnipeg Art Gallery	WINNIPEG	\$193,200

Writing and Publishing / Lettres et édition **\$657,763**

Arbeiter Ring Publishing	WINNIPEG	\$12,500
Association of Manitoba Book Publishers	WINNIPEG	\$40,000
Border Crossings	WINNIPEG	\$88,000
Brandon University	BRANDON	\$1,914
Canadian Spoken Word Olympics	WINNIPEG	\$7,000
Contemporary Verse Two	WINNIPEG	\$10,000
Éditions des Plaines	SAINT-BONIFACE	\$33,700
Éditions du Blé	SAINT-BONIFACE	\$35,800
Great Plains Publications	WINNIPEG	\$47,400
Heartland Associates Inc.	WINNIPEG	\$10,000
J. Gordon Shillingford Publishing	WINNIPEG	\$52,700
Manitoba Magazine Publishers' Association Inc.	WINNIPEG	\$3,400
Manitoba Young Readers' Choice Award Committee	WINNIPEG	\$1,950
Pemmican Publications Inc.	WINNIPEG	\$57,900
Prairie Fire Press Inc.	WINNIPEG	\$37,357
Signature Editions	WINNIPEG	\$40,900

Spirit of Youth Enterprises Inc.	WINNIPEG	\$20,000
Storytellers of Canada	WINNIPEG	\$21,000
Turnstone Press Limited	WINNIPEG	\$75,600
University of Manitoba Press	WINNIPEG	\$37,000
University of Manitoba, Department of English	WINNIPEG	\$3,242
Winnipeg International Writers Festival	WINNIPEG	\$20,400

Total Manitoba Grants to Arts Organizations, 2004-2005:

Subventions totales octroyées aux organismes artistiques au Manitoba: \$5,419,988